



СОГЛАШЕНИЕ ПО ПРИМЕНЕНИЮ СТАТЬИ VI ГЕНЕРАЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ ПО ТАРИФАМ И ТОРГОВЛЕ 1994

Соглашение.

СОГЛАШЕНИЕ ПО ПРИМЕНЕНИЮ СТАТЬИ VI ГЕНЕРАЛЬНОГО СОГЛАШЕНИЯ ПО ТАРИФАМ И ТОРГОВЛЕ 1994

Примечание ИЗПИ!

Соглашение размещено в связи с принятием Закона РК от 12.10.2015 № 356-V "О ратификации Протокола о присоединении Республики Казахстан к Марракешскому соглашению об учреждении Всемирной торговой организации от 15 апреля 1994 года".

Члены настоящим договариваются о нижеследующем:

ЧАСТЬ I

СТАТЬЯ 1

Принципы

Антидемпинговая мера применяется только в обстоятельствах, предусмотренных в статье VI ГАТТ 1994, и в результате расследований, начатых¹ и проведенных в соответствии с положениями настоящего Соглашения. Нижеследующие положения регулируют применение статьи VI ГАТТ 1994, когда мера принимается на основании антидемпингового законодательства или нормативных актов.

СТАТЬЯ 2

Установление факта демпинга

2.1 Для целей настоящего Соглашения товар рассматривается как являющийся предметом демпинга, т.е. как поступивший на рынок другой страны по цене ниже его нормальной стоимости, если экспортная цена данного товара, экспортированного из одной страны в другую, ниже сравнимой цены, устанавливаемой в рамках обычного хода торговли на аналогичный товар, предназначенный для потребления в экспортирующей стране.

2.2 В случае отсутствия продаж аналогичного товара в рамках обычного хода торговли на внутреннем рынке экспортирующей страны, либо когда в силу особой рыночной ситуации или низкого объема продаж на внутреннем рынке экспортирующей страны² такие продажи не позволяют провести надлежащее сопоставление, демпинговая маржа определяется путем сопоставления со сравнимой ценой на

аналогичный товар, когда он экспортируется в соответствующую третью страну, при условии, что эта цена является представительной, либо с издержками производства в стране происхождения, к которым добавляется разумная сумма административных, торговых и общих издержек, а также прибыли.

2.2.1 Продажи аналогичного товара на внутреннем рынке экспортирующей страны или продажи в третью страну по ценам ниже удельных (постоянных или переменных) издержек производства с добавлением административных, торговых и общих издержек могут рассматриваться, как осуществляемые вне рамок обычного хода торговли по причине цены и могут не приниматься во внимание при определении нормальной стоимости только в том случае, если компетентные органы³ установят, что такие продажи осуществляются в течение продолжительного периода времени⁴ в значительных количествах⁵ и по ценам, которые не обеспечивают возмещения всех издержек в течение разумного периода времени. Если цены, которые являются ниже удельных издержек в момент продажи, превышают средневзвешенные удельные издержки за период расследования, то такие цены рассматриваются как обеспечивающие возмещение издержек в течение разумного периода времени.

2.2.1.1 Для целей пункта 2 издержки обычно рассчитываются на основе учетных документов экспортера или производителя, в отношении которого ведется расследование, при условии, что такие документы соответствуют общепринятым в экспортирующей стране принципам бухгалтерского учета и достаточно точно отражают издержки, связанные с производством и продажей данного товара. Компетентные органы принимают во внимание все имеющиеся доказательства правильности распределения издержек, включая те, которые предоставляются экспортером или производителем в ходе расследования, при условии, что такое распределение исторически практикуется экспортером или производителем, в частности, в отношении установления соответствующих периодов амортизации и износа и отчислений на капиталовложения и покрытие других расходов на развитие производства. Если это уже не учтено при распределении издержек в соответствии с настоящим подпунктом, то издержки соответствующим образом корректируются с учетом неперiodических статей расходов, предназначенных для развития будущего и/или текущего производства, или обстоятельств, при которых на издержки за период расследования оказывают влияние операции периода становления производства.

2.2.2 Для целей пункта 2 суммы административных, торговых и общих издержек, а также прибыли основываются на фактических данных о производстве и продажах аналогичного товара в рамках обычного хода торговли, представляемых экспортером или производителем, в отношении которого ведется расследование. Если такие суммы нельзя определить на этой основе, они могут быть определены на основе:

(i) фактических сумм, уплаченных или полученных данным экспортером или производителем в связи с производством или продажами на внутреннем рынке страны происхождения той же категории товаров;

(ii) средневзвешенных фактических сумм, уплаченных или полученных другими экспортерами или производителями, в отношении которых ведется расследование в связи с производством или продажами аналогичного товара на внутреннем рынке страны происхождения;

(iii) любого другого разумного метода, при условии, что установленная таким методом сумма прибыли не превышает прибыли, обычно получаемой другими экспортерами или производителями при продаже товаров той же общей категории на внутреннем рынке страны происхождения.

2.3 В случаях, когда экспортная цена отсутствует, либо когда, по мнению соответствующих компетентных органов, экспортная цена не вызывает доверия в связи с наличием связи или компенсационного соглашения между экспортером и импортером или третьей стороной, экспортная цена может быть сконструирована на основе цены, по которой импортированные товары впервые перепродаются независимому покупателю, или, если товары не перепродаются независимому покупателю или не перепродаются в том же виде, в каком они были импортированы, на такой разумной основе, какая может быть определена компетентными органами.

2.4 Сравнение экспортной цены и нормальной стоимости производится справедливо. Такое сравнение должно производиться на одной и той же стадии торговой операции, обычно на стадии отгрузки с завода, и в отношении продаж, осуществленных, по возможности, в одно и то же время. В каждом случае делаются необходимые соответствующие поправки, учитывающие различия, которые затрагивают сопоставимость цен, включая различия в обстоятельствах и условиях продажи, налогообложении, уровнях торговли, количествах, физических характеристиках, а также любые другие различия, в отношении которых представляются доказательства их влияния на сопоставимость цен⁷. В случаях, указанных в пункте 3, следует также делать поправки на расходы, включая пошлины и налоги, уплаченные в период между импортом и перепродажей, а также на полученную прибыль. Если в таких случаях затрагивается сопоставимость цен, компетентные органы устанавливают нормальную стоимость на стадии торговой операции, эквивалентной той стадии, применительно к которой сконструирована экспортная цена, либо вносят необходимые поправки, разрешенные настоящим пунктом. Компетентные органы указывают заинтересованным сторонам, какая информация необходима для обеспечения справедливого сравнения, и не возлагают на эти стороны чрезмерное бремя представления доказательств.

2.4.1 Если сравнение, согласно пункту 4, требует пересчета из одной валюты в другую, то такой пересчет производится с использованием обменного курса на дату продажи при условии, что если продажа иностранной валюты на срочном рынке

непосредственно связана с соответствующей экспортной поставкой, то используется обменный курс, применяемый при продаже на срок. Колебания обменных курсов не принимаются во внимание, и в ходе расследования компетентные органы предоставляют экспортерам по меньшей мере 60 дней для корректировки их экспортных цен с учетом устойчивых изменений обменных курсов в период расследования.

2.4.2 С учетом положений пункта 4, регулирующих проведение справедливого сравнения, наличие демпинговой маржи в ходе расследования обычно устанавливается на основе сравнения средневзвешенной нормальной стоимости со средневзвешенными ценами всех сопоставимых экспортных сделок, либо путем сравнения нормальной стоимости с экспортными ценами по конкретным сделкам. Нормальная стоимость, установленная на средневзвешенной основе, может быть сравнена с ценами конкретных экспортных сделок, если компетентные органы констатируют, что структура экспортных цен существенно различается между различными покупателями, регионами или периодами времени, и если дается объяснение того, почему такие различия не могут быть соответствующим образом учтены в случае проведения сравнения средневзвешенных величин, либо цен по конкретным сделкам.

2.5 В случае, когда товары не импортируются непосредственно из страны происхождения, а экспортируются в импортирующий член из промежуточной страны, цена, по которой товары продаются из страны экспорта в импортирующий член, обычно сравнивается со сравнимой ценой в стране экспорта. Однако, сравнение может проводиться с ценой в стране происхождения, если, например, товары лишь переотправляются через страну экспорта, либо такие товары не производятся в стране экспорта, либо в случае отсутствия сравнимой цены на них в стране экспорта.

2.6 В тексте настоящего Соглашения термин "аналогичный товар" ("like product"-англ. термин; "produit similaire"- франц. термин) толкуется как означающий идентичный товар, т.е. во всех отношениях схожий с данным товаром, или, в отсутствие такого товара, другой товар, который, не будучи схожим во всех отношениях, имеет характеристики, близкие к характеристикам данного товара.

2.7 Настоящая статья не наносит ущерба для положений второго дополнительного положения к пункту 1 статьи VI в Приложении I к ГАТТ 1994.

СТАТЬЯ 3

Установление наличия ущерба

3.1 Установление наличия ущерба для целей статьи VI ГАТТ 1994 основывается на положительном доказательстве и предполагает объективное изучение как (а) объема

демпингового импорта и влияния демпингового импорта на цены аналогичных товаров на внутреннем рынке, так и (b) последующего влияния такого импорта на отечественных производителей таких товаров.

3.2 В отношении объема демпингового импорта, органы, проводящие расследование, рассматривают, произошло ли значительное увеличение демпингового импорта в абсолютном выражении, либо по отношению к производству или потреблению в импортирующем. В отношении влияния демпингового импорта на цены, органы, проводящие расследование, рассматривают, имело ли место значительное ценовое занижение под влиянием демпингового импорта по сравнению с ценой аналогичного товара в импортирующем члене, или приводит ли такой импорт каким-либо иным образом к снижению цен в значительной степени или в значительной степени препятствует повышению цен, которое произошло бы в противном случае. Ни один, ни несколько из этих факторов не могут иметь, безусловно решающего значения.

3.3 Если предметом антидемпинговых расследований одновременно является импорт какого-либо товара из более чем одной страны, органы, проводящие расследование, могут осуществлять кумулятивную оценку влияния такого импорта лишь в том случае, если они установят, что (a) демпинговая маржа, определенная в отношении импорта из каждой страны, превышает *de minimis*, как это определено в пункте 8 статьи 5, а объем импорта из каждой страны не является незначительным, и (b) кумулятивная оценка влияния импорта является уместной в свете условий конкуренции между импортируемыми товарами и условий конкуренции между импортируемыми товарами и аналогичным отечественным товаром.

3.4 Изучение влияния демпингового импорта на затронутую отечественную отрасль включает оценку всех относящихся к делу экономических факторов и показателей, связанных с состоянием данной отрасли, включая фактическое или потенциальное сокращение продаж, прибыли, выпуска продукции, доли на рынке, производительности, доходов по инвестициям или использования мощностей; факторов, влияющих на цены внутреннего рынка; величины демпинговой маржи; фактического или потенциального негативного влияния на движение наличности, товарные запасы, занятость, заработную плату, темпы роста, возможность привлечения капитала или инвестиций. Данный перечень не является исчерпывающим; ни один, ни несколько из этих факторов не могут иметь, безусловно, решающего значения.

3.5 Необходимо продемонстрировать, что демпинговый импорт в силу влияния демпинга, как это определено в пунктах 2 и 4, наносит ущерб по смыслу настоящего Соглашения. Демонстрация причинно-следственной связи между демпинговым импортом и ущербом отечественной отрасли основывается на изучении всех относящихся к делу доказательств, имеющихся в распоряжении компетентных органов. Компетентные органы изучают также любые другие известные факторы помимо демпингового импорта, которые в тот же период наносят ущерб отечественной отрасли

, и ущерб, наносимый этими факторами, не должен приписываться демпинговому импорту. Факторы, которые могут рассматриваться как относящиеся к делу, включают, в частности, объем и цены импорта, не проданного по демпинговым ценам, сокращение спроса или изменения в структуре потребления, ограничительную торговую практику и конкуренцию между иностранными и отечественными производителями, технологические достижения, а также экспортные показатели и производительность отечественной отрасли.

3.6 Влияние демпингового импорта оценивается по отношению к отечественному производству аналогичного товара, если имеющиеся данные позволяют выделить данное производство на основе таких критериев, как производственный процесс, продажи производителями и прибыль. Если такое выделение данного товара невозможно, то влияние демпингового импорта оценивается путем изучения производства наиболее узкой группы или круга товаров, включающих аналогичный товар, по которым может быть обеспечена необходимая информация.

3.7 Установление наличия угрозы материального ущерба основывается на фактах, а не просто на утверждениях, предположениях или отдаленной возможности. Изменение обстоятельств, создающее ситуацию, в которой демпинг мог бы нанести ущерб, должно четко предвидеться и быть неизбежным. При установлении наличия угрозы материального ущерба, компетентным органам следует учитывать, в частности, такие факторы, как:

(i) значительные темпы увеличения демпингового импорта на внутренний рынок, указывающие на вероятность значительного увеличения импорта;

(ii) наличие у экспортера достаточных экспортных возможностей или неизбежное значительное увеличение экспортных возможностей, указывающее на вероятность значительного увеличения демпингового экспорта на рынок импортирующего члена, с учетом возможности других экспортных рынков поглотить любой дополнительный экспорт;

(iii) поступление импорта по ценам, которые будут оказывать значительное понижающее и подавляющее влияние на внутренние цены и, по всей видимости, приведут к повышению спроса на дополнительный импорт; и

(iv) запасы товара, в отношении которого проводится расследование.

Ни один из этих факторов сам по себе не может иметь безусловно решающего значения, но совокупность рассмотренных факторов позволяет заключить, что дальнейший демпинговый экспорт является неизбежным и что в случае непринятия защитных мер будет причинен материальный ущерб.

3.8 В случаях наличия угрозы ущерба от демпингового импорта решения о применении антидемпинговых мер рассматриваются и принимаются с особой осторожностью.

СТАТЬЯ 4

Определение отечественной отрасли

4.1 Для целей настоящего Соглашения термин "отечественная отрасль" толкуется как относящийся ко всем отечественным производителям аналогичных товаров или к тем из них, чье совокупное производство данных товаров составляет основную часть всего отечественного производства этих товаров, с тем исключением, что:

(i) в случаях, когда производители связаны с экспортерами или импортерами или сами являются импортерами товара, предположительно являющегося предметом демпинга, термин "отечественная отрасль" может толковаться как относящийся к остальным производителям;

(ii) в исключительных обстоятельствах территория члена может быть для данного производства разделена на два и более конкурирующих рынка, и производители внутри каждого рынка могут рассматриваться как отдельная отрасль, если (а) производители внутри такого рынка продают всю или почти всю свой произведенный данный товар на этом рынке, и (b) спрос на этом рынке не удовлетворяется в сколь либо значительной степени производителями данного товара, находящимися в других частях данной территории. В таких обстоятельствах наличие ущерба может быть констатировано даже, если основная часть всей отечественной отрасли не несет ущерба, при условии концентрации демпингового импорта на таком изолированном рынке, а также при условии причинения демпинговым импортом ущерба производителям всей или почти всей продукции на таком рынке.

4.2 Когда определение "отечественной отрасли" толкуется как относящееся к производителям определенной зоны, т.е. рынка, как он определен в пункте 1(ii), антидемпинговые пошлины взимаются только с соответствующих товаров, предназначенных для конечного потребления в этой зоне. Если конституционное законодательство импортирующего члена не разрешает взимание антидемпинговых пошлин на такой основе, импортирующий член может взимать антидемпинговые пошлины без ограничения лишь при том условии, что (а) экспортерам была предоставлена возможность либо прекратить экспорт по демпинговым ценам в данную зону, либо предоставить гарантии согласно статье 8, но надлежащие гарантии в этом отношении не были даны незамедлительно, и (b) такие пошлины не могут взиматься только с товаров конкретных производителей, осуществляющих поставки в данную зону.

4.3 В случае, если две или более страны достигли, согласно положениям пункта 8(a) статьи XXIV ГАТТ 1994, такого уровня интеграции, что они имеют характеристики единого, объединенного рынка, отрасль во всей интеграционной зоне рассматривается как отечественная отрасль, указанная в пункте 1.

4.4 К настоящей статье применяются положения пункта 6 статьи 3.

СТАТЬЯ 5

Начало и последующее проведение расследования

5.1 За исключением предусмотренного в пункте 6, расследование с целью определения наличия, степени и влияния любого предполагаемого демпинга начинается по письменному заявлению, поданному отечественной отраслью или от ее имени.

5.2 Заявление, поданное согласно пункту 1, включает доказательства: (a) демпинга, (b) ущерба по смыслу статьи VI ГАТТ 1994, как интерпретируется настоящим Соглашением, и (c) причинно-следственной связи между демпинговым импортом и предполагаемым ущербом. Простое утверждение, не подкрепленное соответствующими доказательствами, не может рассматриваться как достаточное для удовлетворения требований настоящего пункта. Заявление содержит информацию, которая разумно может быть доступна заявителю, по следующим вопросам:

(i) личность заявителя и описание объема и стоимости отечественного производства аналогичного товара заявителем. Если письменное заявление подается от имени отечественной отрасли, то в таком заявлении конкретизируется отрасль, от имени которой оно подается, путем предоставления перечня всех известных отечественных производителей аналогичного товара (или ассоциаций отечественных производителей аналогичного товара) и, насколько это возможно, описание объема и стоимости отечественного производства аналогичного товара, приходящегося на долю таких производителей;

(ii) полное описание товара, предположительно являющегося предметом демпинга, название страны или стран его происхождения или экспорта, личность каждого известного экспортера или иностранного производителя и перечень известных лиц, импортирующих данный товар;

(iii) информация о ценах, по которым данный товар продается для потребления на внутренних рынках страны или стран происхождения или экспорта (или, где это уместно, информация о ценах, по которым товар продается из страны или стран происхождения или экспорта в третью страну или страны, либо о сконструированной стоимости товара), и информация об экспортных ценах, либо, там где это уместно, о ценах, по которым товар впервые перепродается независимому покупателю на территории импортирующей члена;

(iv) информация о динамике импорта, предположительно являющегося предметом демпинга, влиянии этого импорта на цены аналогичного товара на внутреннем рынке и последствиях этого импорта для отечественной отрасли, подтвержденных соответствующими факторами и показателями, которые связаны с положением отечественной отрасли, такими, как перечисленные в пунктах 2 и 4 статьи 3.

5.3 Компетентные органы изучают точность и адекватность доказательств, представленных в заявлении, с тем, чтобы определить, достаточны ли доказательства для начала расследования.

5.4 Расследование согласно пункту 1 начинается лишь в том случае, если на основе изучения степени поддержки или несогласия с заявлением, высказанных отечественными производителями аналогичного товара, компетентные органы установят, что заявление было подано отечественной отраслью или от ее имени. Заявление рассматривается как поданное "отечественной отраслью или от ее имени", если оно поддерживается теми отечественными производителями, чья совокупная продукция составляет более 50 процентов всего объема производства аналогичного товара, произведенного той частью отечественной отрасли, которая выражает или поддержку, или несогласие с заявлением. Однако расследование не начинается, если на долю отечественных производителей, высказывающихся в поддержку заявления, приходится менее 25 процентов всего объема производства аналогичного товара, произведенного отечественной отраслью.

5.5 Пока не принято решение о начале расследования, компетентные органы избегают любого разглашения факта подачи заявления с просьбой о начале расследования. Однако, после получения надлежащим образом документированного заявления и до начала расследования компетентные органы уведомляют правительство заинтересованного экспортирующего члена.

5.6 Если, в особых обстоятельствах соответствующие компетентные органы принимают решение о начале расследования без получения от отечественной отрасли или от ее имени заявления с просьбой о начале такого расследования, они приступают к нему лишь в том случае, если у них имеется достаточно доказательств наличия демпинга, ущерба и причинно-следственной связи между ними, как это описано в пункте 2, для обоснования начал расследования.

5.7 Доказательства наличия демпинга и ущерба рассматриваются одновременно (a) при принятии решения о начале или об отказе в начале расследования, и (b) в дальнейшем, в ходе расследования, начиная с даты, которая не может быть более поздней, чем самая ранняя дата, с которой в соответствии с положениями настоящего Соглашения могут применяться временные меры.

5.8 Заявление, поданное согласно пункту 1, отклоняется и расследование незамедлительно прекращается, как только соответствующие компетентные органы удостоверяются в отсутствии достаточных доказательств либо демпинга, либо ущерба, оправдывающих продолжение процедуры. Расследование немедленно прекращается в случаях, когда компетентные органы устанавливают, что демпинговая маржа является *de minimis*, или что объем демпингового импорта, фактического или потенциального, или размер ущерба является незначительным. Демпинговая маржа рассматривается как *de minimis*, если эта маржа составляет менее 2 процентов от экспортной цены. Объем

демпингового импорта обычно рассматривается как незначительный, если выясняется, что объем демпингового импорта из определенной страны составляет менее 3 процентов импорта аналогичного товара в импортирующий член, при условии, что на страны, индивидуальная доля которых составляет менее 3 процентов импорта аналогичного товара в импортирующий член, в совокупности приходится не более 7 процентов импорта аналогичного товара в импортирующий член.

5.9 Антидемпинговая процедура не препятствует процедурам таможенной очистки.

5.10 Расследование, за исключением особых обстоятельств, завершается в течение одного года и ни в коем случае не позднее, чем через 18 месяцев после его начала.

СТАТЬЯ 6

Доказательства

6.1 Все заинтересованные стороны в антидемпинговом расследовании уведомляются об информации, которая требуется компетентным органам, и получают надлежащую возможность изложить в письменном виде все доказательства, которые они считают относящимися к данному расследованию.

6.1.1 Экспортерам и иностранным производителям, получающим вопросники, используемые в антидемпинговом расследовании, предоставляется по крайней мере 30 дней для предоставления ответа. Любая просьба о продлении этого 30-дневного периода должна надлежащим образом рассматриваться, и при наличии оснований такое продление должно предоставляться во всех случаях, когда это практически осуществимо.

6.1.2 С учетом требования о защите конфиденциальной информации, доказательства, представленные в письменном виде одной заинтересованной стороной, незамедлительно предоставляются в распоряжение других заинтересованных сторон, участвующих в расследовании.

6.1.3 Сразу после возбуждения расследования компетентные органы представляют полный текст письменного заявления, полученного согласно пункту 1 статьи 5, известным экспортерам и органам власти экспортирующего члена и по запросу предоставляют его в распоряжение других участвующих заинтересованных сторон. Должным образом учитывается требование о защите конфиденциальной информации, как это предусмотрено в пункте 5.

6.2 На всем протяжении антидемпингового расследования все заинтересованные стороны имеют полную возможность защищать свои интересы. С этой целью компетентные органы по запросу обеспечивают всем заинтересованным сторонам возможность встретиться со сторонами, имеющими противоположные интересы, с тем, чтобы могли быть представлены противоположные точки зрения и предложены опровержения. Такие возможности предоставляются с учетом необходимости

сохранения конфиденциальности и удобства сторон. Никакая сторона не обязана присутствовать на встрече, и отсутствие какой-либо стороны не влечет за собой ущерб интересам этой стороны. Заинтересованные стороны также имеют право, при наличии оснований, представлять устно дополнительную информацию.

6.3 Устная информация, представленная согласно пункту 2, принимается во внимание органами, проводящими расследование, лишь в той мере, в какой она затем воспроизводится в письменном виде и предоставляется в распоряжение других заинтересованных сторон, как это предусмотрено в подпункте 1.2.

6.4 Когда это практически осуществимо, компетентные органы своевременно предоставляют всем заинтересованным сторонам возможность ознакомиться со всей информацией, имеющей отношение к предоставлению аргументации по их делам, которая не является конфиденциальной, как это определено в пункте 5, и которая используется компетентными органами в антидемпинговом расследовании, а также подготовить аргументацию на основе этой информации.

6.5 Любая информация, которая является конфиденциальной по своему характеру (например, потому, что ее раскрытие предоставило бы значительное конкурентное преимущество конкуренту, или потому, что ее раскрытие имело бы значительные неблагоприятные последствия для лица, представившего информацию, или для лица, от которого данное лицо получило информацию), либо представляется сторонами расследования на конфиденциальной основе, при наличии достаточных оснований рассматривается компетентными органами как таковая. Такая информация не раскрывается без специального разрешения стороны, которая ее предоставляет.

6.5.1 Компетентные органы требуют от заинтересованных сторон, представляющих конфиденциальную информацию, приводить ее не конфиденциальные резюме. Такие резюме являются достаточно подробными для приемлемого понимания существа информации, представленной конфиденциально. В исключительных обстоятельствах такие стороны могут указать, что такая информация не поддается краткому изложению. В таких исключительных обстоятельствах должны быть изложены причины, по которым составление резюме невозможно.

6.5.2 Если компетентные органы признают, что просьба о конфиденциальности не является обоснованной, или если источник информации либо не желает разглашения информации, либо не разрешает ее раскрытие в обобщенном или кратком изложении, компетентные органы могут не учитывать такую информацию, если им не будет убедительно доказано из надлежащих источников, что информация является точной.

6.6 За исключением обстоятельств, предусмотренных в пункте 8, компетентные органы в ходе расследования убеждаются в точности информации, предоставленной заинтересованными сторонами, на которой основываются их выводы.

6.7 С целью проверки представленной информации или получения дополнительных подробных сведений компетентные органы могут в случае необходимости проводить

расследования на территории других членов при условии получения согласия соответствующих предприятий и уведомления представителей правительства данного члена, и если этот член не возражает против расследования. Процедуры, описанные в Приложении I, применяются к расследованиям, проводимым на территории других членов. С учетом требования о защите конфиденциальной информации компетентные органы предоставляют результаты или, согласно пункту 9, раскрывают основные факты любых таких расследований предприятиям, которых они касаются, и могут предоставить такие результаты в распоряжение заявителей.

6.8 В случаях, когда любая заинтересованная сторона отказывается в доступе к необходимой информации или не предоставляет ее в течение разумного периода времени, либо существенно затрудняет расследование, предварительные и окончательные определения, утвердительные или отрицательные, могут выноситься на основе имеющихся фактов. При применении настоящего пункта соблюдаются положения Приложения II.

6.9 До вынесения окончательного определения компетентные органы информируют все заинтересованные стороны об основных рассматриваемых фактах, на основе которых принимается решение о применении или неприменении окончательных мер. Такое объявление должно осуществляться заблаговременно, с тем, чтобы стороны имели возможность для защиты своих интересов.

6.10 Как правило, компетентные органы определяют индивидуальную демпинговую маржу для каждого известного экспортера или соответствующего производителя товара, в отношении которого ведется расследование. В случаях, когда число экспортеров, производителей, импортеров или типов товаров, охваченных расследованием, настолько велико, что делает такое определение практически неосуществимым, компетентные органы могут ограничить рассмотрение либо разумным числом заинтересованных сторон или товаров, используя статистически обоснованные выборки на базе информации, которой они располагают к моменту отбора, либо наибольшей долей объема экспорта из данной страны, которая может быть разумно охвачена расследованием.

6.10.1 Любой отбор экспортеров, производителей, импортеров или типов товаров в соответствии с настоящим пунктом по возможности осуществляется на основе консультаций с соответствующими экспортерами, производителями или импортерами с их согласия.

6.10.2 В тех случаях, когда компетентные органы ограничивают рассмотрение, как это предусмотрено настоящим пунктом, они, тем не менее, определяют индивидуальную демпинговую маржу для любого экспортера или производителя, которые первоначально не были отобраны, но представили необходимую информацию в тот срок, когда эта информация принимается во внимание в ходе расследования, кроме тех случаев, когда количество экспортеров или производителей настолько

велико, что индивидуальное рассмотрение было бы неоправданно обременительным для компетентных органов и помешало бы своевременному завершению расследования. Добровольные ответы не отвергаются.

6.11 Для целей настоящего Соглашения "заинтересованные стороны" включают:

(i) экспортера или иностранного производителя или импортера товара, являющегося предметом расследования, или торговую или предпринимательскую ассоциацию, большинство членов которой являются производителями, экспортерами или импортерами такого товара;

(ii) правительство экспортирующего члена, и

(iii) производителя аналогичного товара в импортирующем члене или торговую и предпринимательскую ассоциацию, большинство членов которой производят аналогичный товар на территории импортирующего члена.

Этот перечень не препятствует членам разрешать включать в качестве заинтересованных сторон другие местные и иностранные стороны, помимо тех, которые указаны выше.

6.12 Компетентные органы предоставляют возможность промышленным потребителям товара, являющегося предметом расследования, и представителям организаций потребителей в тех случаях, когда товар обычно продается в розничной торговле, представлять информацию, имеющую отношение к расследованию, которая касается демпинга, ущерба и причинно-следственной связи.

6.13 Компетентные органы должным образом принимают во внимание любые трудности, испытываемые заинтересованными сторонами, особенно небольшими компаниями, при представлении требуемой информации, и оказывают им практически возможную помощь.

6.14 Изложенные выше процедуры не имеют целью помешать компетентным органам члена действовать незамедлительно в отношении начала расследования, вынесения предварительных или окончательных определений, утвердительных или отрицательных, либо применять временные или окончательные меры согласно соответствующим положениям настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 7

Временные меры

7.1 Временные меры могут применяться лишь в том случае, если:

(i) расследование было начато в соответствии с положениями статьи 5, об этом дано публичное уведомление и всем заинтересованным сторонам были обеспечены надлежащие возможности представить информацию и сформулировать комментарии;

(ii) были вынесены предварительные утвердительные определения в отношении наличия демпинга и связанного с ним ущерба для отечественной отрасли; и

(iii) соответствующие компетентные органы считают такие меры необходимыми для предотвращения ущерба, причиняемого в ходе расследования.

7.2 Временные меры могут принимать форму временной пошлины или, предпочтительно, залога - денежного депозита или долгового обязательства, — равного сумме предварительно оцененной антидемпинговой пошлины, которая не должна быть больше предварительно оцененной демпинговой маржи. Удержание оценочной суммы является уместной временной мерой, при условии, что указываются обычная пошлина и оценочная сумма антидемпинговой пошлины и что удержание оценочной суммы осуществляется на таких же условиях, как и другие временные меры.

7.3 Временные меры не применяются ранее, чем через 60 дней с даты начала расследования.

7.4 Применение временных мер ограничивается как можно более коротким периодом, не превышающим четырех месяцев, или, по решению соответствующих компетентных органов на основании просьбы экспортеров, представляющих значительную часть торговли, периодом, не превышающим шести месяцев. Когда компетентные органы в ходе расследования рассматривают, является ли пошлина, более низкая, чем демпинговая разность, достаточной для устранения ущерба, эти периоды могут составлять соответственно шесть и девять месяцев.

7.5 При применении временных мер используются соответствующие положения статьи 9.

СТАТЬЯ 8

Ценовые обязательства

8.1 Процедуры могут быть приостановлены или завершены без введения временных мер или антидемпинговых пошлин по получении удовлетворительных добровольных обязательств от любого экспортера о пересмотре его цены или прекращении экспорта в данную зону по демпинговым ценам таким образом, чтобы убедить компетентные органы в том, что вредные последствия демпинга устранены. Повышение цен по таким обязательствам не должно быть больше того, чем это необходимо для устранения демпинговой маржи. Желательно, чтобы повышение цены было меньше демпинговой маржи, если такое повышение достаточно для устранения ущерба, наносимого отечественной отрасли.

8.2 Ценовые обязательства не требуются и не принимаются от экспортеров, если компетентные органы импортирующего члена не вынесли предварительного утвердительного определения в отношении наличия демпинга и ущерба, причиненного таким демпингом.

8.3 Предложенные обязательства могут не приниматься, если компетентные органы считают их принятие практически неосуществимым, например, если число

действительных или потенциальных экспортеров слишком велико, или по другим причинам, включая общеполитические соображения. В случае необходимости и когда это практически осуществимо, компетентные органы сообщают экспортеру причины, по которым они сочли принятие обязательства неуместным, и, по возможности, предоставляют экспортеру возможность высказать замечания по этому поводу.

8.4 Если обязательство принимается, расследование в отношении наличия демпинга и ущерба, тем не менее, продолжается, если этого желает экспортер или если такое решение принимается компетентными органами. В таком случае, если выносятся определение об отсутствии демпинга или ущерба, обязательство автоматически аннулируется, за исключением случаев, когда такое определение является в значительной степени результатом существования ценового обязательства. В таких случаях компетентные органы могут потребовать, чтобы обязательство оставалось в силе в течение разумного периода времени в соответствии с положениями настоящего Соглашения. В случае вынесения утвердительного определения в отношении наличия демпинга и ущерба обязательство продолжает действовать в соответствии с его условиями и положениями настоящего Соглашения.

8.5. Ценовые обязательства могут быть предложены компетентными органами импортирующего члена, но ни один экспортер не принуждается брать на себя такие обязательства. Тот факт, что экспортеры не предлагают такие обязательства или не принимают предложение сделать это, никоим образом не наносит ущерба рассмотрению дела. Однако компетентные органы вправе определить, что угроза ущерба является более вероятной при продолжении демпингового импорта.

8.6 Компетентные органы импортирующего члена могут потребовать от экспортера, чье обязательство было принято, периодически предоставлять информацию, относящуюся к выполнению такого обязательства, и разрешать проверку соответствующих данных. В случае нарушения обязательства компетентные органы импортирующего члена могут на основе настоящего Соглашения и в соответствии с его положениями принимать срочные меры, которые могут включать немедленное применение временных мер с использованием наилучшей имеющейся информации. В таких случаях окончательные пошлины могут взиматься в соответствии с настоящим Соглашением с товаров, поступивших на рынок не более чем за 90 дней до применения таких временных мер, с тем исключением, что любое такое ретроспективное обложение не применяется к импорту, поступившему до нарушения обязательства.

СТАТЬЯ 9

Введение и взимание антидемпинговых пошлин

9.1 Решение о том, вводить или не вводить антидемпинговую пошлину в тех случаях, когда все требования для введения удовлетворены, и решение о том, должна

ли антидемпинговая пошлина вводится в размере, равном величине демпинговой маржи, или в меньшем размере, являются решениями, которые принимаются компетентными органами импортирующего члена. Желательно, чтобы введение носило умеренный характер на территории всех членов и чтобы пошлина была меньше демпинговой маржи, если такая меньшая пошлина окажется достаточной для устранения ущерба, причиненного отечественной отрасли.

9.2 Когда в отношении любого товара вводится антидемпинговая пошлина, такая антидемпинговая пошлина взимается в каждом случае в надлежащих размерах на не дискриминационной основе с импорта такого товара, поступающего из всех источников, являющегося, как установлено, предметом демпинга и причиняющего ущерб, исключая импорт из тех источников, со стороны которых были приняты ценовые обязательства согласно условиям настоящего Соглашения. Компетентные органы называют поставщика или поставщиков данного товара. Если, однако, в дело вовлечено несколько поставщиков из одной и той же страны и практически невозможно назвать всех этих поставщиков, компетентные органы могут назвать соответствующую страну-поставщика. Если в дело вовлечено несколько поставщиков из более чем одной страны, компетентные органы могут назвать либо всех вовлеченных поставщиков, либо, если это практически невозможно, все вовлеченные страны-поставщики.

9.3 Сумма антидемпинговой пошлины не превышает демпинговую маржу, как она устанавливается согласно статье 2.

9.3.1 Когда сумма антидемпинговой пошлины оценивается на ретроспективной основе, определение окончательной ответственности по уплате антидемпинговых пошлин происходит как можно скорее, обычно в течение 12 месяцев, и ни в коем случае не позднее 18 месяцев после поступления просьбы об окончательной оценке суммы антидемпинговой пошлины. Любой возврат средств осуществляется быстро, обычно в течение не более 90 дней после определения окончательной ответственности согласно настоящему подпункту. В любом случае, если возврат средств не сделан в течение 90 дней, компетентные органы при получении соответствующего запроса представляют объяснения.

9.3.2 Когда сумма антидемпинговой пошлины оценивается на перспективу, предусматривается положение о быстром возврате по запросу любой пошлины, уплаченной сверх демпинговой маржи. Возврат любой такой пошлины, уплаченной сверх действительной демпинговой маржи, обычно происходит в течение 12 месяцев, и ни в коем случае не позднее чем через 18 месяцев с даты поступления должным образом обоснованного запроса о возврате, представленного импортером товара, подлежащего обложению антидемпинговой пошлиной. Разрешенный возврат обычно осуществляется в течение 90 дней после указанного выше решения.

9.3.3 При определении того, следует ли производить возмещение средств и в какой мере, когда экспортная цена конструируется в соответствии с пунктом 3 статьи 2, компетентные органы должны учитывать любое изменение в нормальной стоимости, любое изменение в расходах, понесенных между импортом и перепродажей, а также любое изменение перепродажной цены, которое должным образом отражается в последующих продажных ценах, и рассчитывать экспортную цену, не делая вычетов на сумму уплаченных антидемпинговых пошлин, если предоставляются убедительные доказательства вышеизложенного.

9.4 В том случае, когда компетентные органы ограничивают рассмотрение в соответствии со вторым предложением пункта 10 статьи 6, любая антидемпинговая пошлина, применяемая к импорту, который поступает от экспортеров или производителей, не включенных в рассмотрение, не превышает:

(i) средневзвешенной демпинговой маржи, установленной в отношении отобранных экспортеров или производителей, или

(ii) в том случае, если ответственность по уплате антидемпинговых пошлин рассчитывается на основе ожидаемой нормальной стоимости - разницы между средневзвешенной нормальной стоимостью, установленной для отобранных экспортеров или производителей, и экспортными ценами экспортеров или производителей, которые индивидуально не рассматривались,

при условии, что компетентные органы не принимают во внимание для целей настоящего пункта любые нулевые демпинговые маржи или маржи *de minimis* и демпинговые маржи, установленные в обстоятельствах, указанных в пункте 8 статьи 6. Компетентные органы применяют индивидуальные пошлины или нормальные стоимости к импорту, поступающему от любого экспортера или производителя, не включенного в рассмотрение, который представил необходимую информацию в ходе расследования, как это предусмотрено в подпункте 10.2 статьи 6.

9.5 Если товар подлежит обложению антидемпинговыми пошлинами в импортирующем члене, компетентные органы быстро проводят пересмотр в целях определения индивидуальной демпинговой маржи для любых экспортеров или производителей в данной экспортирующей стране, которые не экспортировали данный товар в импортирующий член в период расследования, при условии, что такие экспортеры или производители могут доказать, что они не являются связанными ни с кем из экспортеров или производителей в экспортирующей стране, товары которых подлежат обложению антидемпинговыми пошлинами. Такой пересмотр начинается и проводится в ускоренном порядке по сравнению с обычной процедурой установления пошлины и проведения пересмотров в импортирующем члене. Никакие антидемпинговые пошлины не взимаются с импорта, поступающего от таких экспортеров или производителей во время проведения пересмотра. Компетентные органы могут, однако, и/или потребовать гарантий обеспечения того, что если такой

пересмотр приведет к установлению факта демпинга со стороны таких производителей или экспортеров, то антидемпинговые пошлины могут быть взысканы с учетом положения об обратной силе, начиная с даты начала рассмотрения.

СТАТЬЯ 10

Обратная сила

10.1 Временные меры и антидемпинговые пошлины применяются только к тем товарам, которые поступают на рынок после вступления в силу решения, принятого согласно пункту 1 статьи 7 и пункту 1 статьи 9 соответственно, с исключениями, изложенными в настоящей статье.

10.2 В случае окончательного определения наличия ущерба (но не угрозы ущерба или материальной задержки в создании отрасли) или в случае окончательного определения наличия угрозы ущерба, когда влияние демпингового импорта в отсутствие временных мер привело бы к определению наличия ущерба, антидемпинговые пошлины могут взиматься с учетом положения об обратной силе за период, в течение которого применялись временные меры, если таковые вводились.

10.3 Если окончательная антидемпинговая пошлина больше уплаченной или подлежащей уплате временной пошлины или суммы, рассчитанной для целей обеспечения залога, разница не взимается. Если окончательная пошлина меньше уплаченной или подлежащей уплате временной пошлины или суммы, рассчитанной для целей обеспечения залога, то в зависимости от обстоятельств разница возмещается, либо пересчитывается размер пошлины.

10.4 За исключением предусмотренного в пункте 2, в случае определения угрозы ущерба или материальной задержки (но пока ущерб не причинен) окончательная антидемпинговая пошлина может быть введена только с даты определения наличия угрозы ущерба или материальной задержки, и любой денежный депозит, внесенный в период применения временных мер, незамедлительно возвращается, а долговое обязательство незамедлительно аннулируется.

10.5 Если окончательное определение является отрицательным, то любой денежный депозит, внесенный в период применения временных мер, незамедлительно возвращается, а любое долговое обязательство незамедлительно аннулируется.

10.6 Окончательная антидемпинговая пошлина может взиматься с товаров, которые поступили на рынок не более чем за 90 дней до даты введения временных мер, если компетентные органы установят в отношении данного демпингового товара, что:

(i) в прошлом имел место демпинг, который наносил ущерб, или импортер знал или должен был знать, что экспортер практикует демпинг, и что такой демпинг мог бы нанести ущерб, и

(ii) нанесен ущерб массивным импортом демпингового товара в течение относительно короткого периода времени, который, с учетом конкретного периода и объема демпингового импорта, а также других обстоятельств (таких, как быстрый рост запасов импортных товаров), способен серьезно подорвать защитный эффект окончательной антидемпинговой пошлины, которая должна применяться, при условии, что заинтересованным импортерам была предоставлена возможность высказать свои замечания.

10.7 После начала расследования компетентные органы могут принимать такие меры, как приостановление оценки или обложения, которые могут оказаться необходимыми для взимания антидемпинговых пошлин с учетом положения об обратной силе, как это предусмотрено в пункте 6, если они имеют достаточные доказательства выполнения условий, изложенных в этом пункте.

10.8 Никакие пошлины не взимаются с учетом положения об обратной силе согласно пункту 6 в отношении товаров, поступивших на рынок до даты начала расследования.

СТАТЬЯ 11

Срок действия и пересмотр антидемпинговых пошлин и ценовых обязательств

11.1 Антидемпинговая пошлина остается в силе лишь в течение такого времени и в таком размере, которые необходимы для противодействия демпингу, наносящему ущерб.

11.2 Когда это оправдано, компетентные органы рассматривают необходимость продолжения взимания пошлины, либо по своей собственной инициативе, либо по истечении разумного периода времени с момента введения окончательной антидемпинговой пошлины по просьбе любой заинтересованной стороны, которая предоставляет утвердительную информацию, подтверждающую необходимость пересмотра. Заинтересованные стороны имеют право просить компетентные органы рассмотреть, является ли продолжение взимания пошлины необходимым для нейтрализации демпинга, есть ли вероятность того, что нанесение ущерба продолжится или начнется заново, если пошлина будет отменена или изменена, или и то, и другое. Если в результате пересмотра в соответствии с настоящим пунктом компетентные органы устанавливают, что антидемпинговая пошлина более не является оправданной, то ее действие немедленно прекращается.

11.3 Несмотря на положения пунктов 1 и 2, действие любой окончательной антидемпинговой пошлины прекращается не позднее 5 лет с даты ее введения (или с даты самого последнего пересмотра согласно пункту 2, если этот пересмотр касался как демпинга, так и ущерба, или согласно настоящему пункту), если только компетентные органы не решат в ходе пересмотра, начатого до этой даты по их

собственной инициативе или на основе должным образом обоснованного запроса, поданной отечественной отраслью или от ее имени в течение разумного периода времени до этой даты, что прекращение действия пошлины по всей вероятности привело бы к продолжению или возобновлению демпинга и ущерба. Пошлина может оставаться в силе до получения результатов такого пересмотра.

11.4 Положения статьи 6, касающиеся доказательств и процедуры, применяются к любому пересмотру, проводимому согласно настоящей статье. Любой такой пересмотр проводится ускоренно и обычно завершается в течение 12 месяцев с даты начала пересмотра.

11.5 Положения настоящей статьи применяются *mutatis mutandis* к ценовым обязательствам, принятым согласно статье 8.

СТАТЬЯ 12

Публичное уведомление и объяснение вынесенных решений

12.1 Когда компетентные органы убеждены в наличии достаточных доказательств, обуславливающих начало антидемпингового расследования по статье 5, член или члены, товары которых являются предметом такого расследования, а также другие заинтересованные стороны, известные компетентным органам как имеющие интерес в таком расследовании, уведомляются об этом, и дается публичное уведомление.

12.1.1 Публичное уведомление о возбуждении расследования содержит или делает доступной посредством отдельного сообщения адекватную информацию по следующим вопросам:

- (i) название экспортирующей страны или стран и соответствующего товара;
- (ii) дата начала расследования;
- (iii) основа, на которой базируется утверждение о наличии демпинга, содержащееся в заявлении;
- (iv) краткое изложение факторов, на которых основывается утверждение о наличии ущерба;
- (v) адрес, по которому заинтересованные стороны должны направлять свои представления;
- (vi) сроки, отведенные заинтересованным сторонам для представления их мнений.

12.2 Публичное уведомление дается в отношении любого предварительного или окончательного решения, как утвердительного, так и отрицательного, в отношении любого решения о принятии обязательства согласно статье 8, в отношении прекращения действия такого обязательства и в отношении прекращения действия окончательной антидемпинговой пошлины. Каждое такое уведомление содержит или делает доступными в виде отдельного сообщения достаточно подробные выводы и заключения, сделанные на основе фактов и правовых норм, которые компетентные

органы считают существенными. Все такие уведомления и сообщения направляются члену или членам, товары которых являются предметом такого определения или обязательства, и другим заинтересованным сторонам, о которых известно, что они имеют интерес в расследовании.

12.2.1 Публичное уведомление о введении временных мер содержит или делает доступными посредством отдельного сообщения достаточно подробные объяснения предварительных определений о наличии демпинга и ущерба, и содержит ссылки на факты и правовые нормы, на основе которых принимаются или отвергаются представленные аргументы. Такое уведомление или сообщение, учитывая должным образом, требование о защите конфиденциальной информации, содержит, в частности:

(i) имена поставщиков или, если это практически неосуществимо, соответствующих стран-поставщиков;

(ii) описание товара, достаточное для таможенных целей;

(iii) установленную демпинговую маржу и полное объяснение причин выбора методологии, использованной для установления и сравнения экспортной цены и нормальной стоимости согласно статье 2;

(iv) соображения, относящиеся к определению наличия ущерба, как это изложено в статье 3;

(v) основные мотивы такого определения.

12.2.2 Публичное уведомление о закрытии или приостановлении расследования в случае вынесения утвердительного определения, предусматривающего введение окончательной пошлины или принятие ценового обязательства, содержит или делает доступной посредством отдельного сообщения всю относящуюся к делу информацию, касающуюся фактов и правовых норм, а также причин для введения окончательных мер или принятия ценового обязательства, с должным учетом требования о защите конфиденциальной информации. В частности, уведомление или сообщение содержат информацию, описанную в подпункте 2.1, а также причины принятия или отклонения соответствующих аргументов или требований, высказанных экспортерами и импортерами, и основания для любого решения, принятого согласно подпункту 10.2 статьи 6.

12.2.3 Публичное уведомление о прекращении или приостановлении расследования в связи с принятием обязательства согласно статье 8 включает или делает доступной посредством отдельного сообщения неконфиденциальную часть данного обязательства.

12.3 Положения настоящей статьи применяются *mutatis mutandis* к возбуждению и завершению пересмотров согласно статье 11 и к решениям, принятым согласно статье 10, о ретроспективном применении пошлин.

СТАТЬЯ 13

Судебный пересмотр

Каждый член, чье национальное законодательство содержит положения об антидемпинговых мерах, обеспечивает наличие судебных, арбитражных или административных органов или процедур с целью, в частности, быстрого пересмотра административных действий, касающихся вынесенных окончательных определений и пересмотров вынесенных определений по смыслу статьи 11. Такие органы и процедуры являются независимыми от компетентных органов, ответственных за такое определение или пересмотр.

СТАТЬЯ 14

Антидемпинговые меры от имени третьей страны

14.1 Заявление с просьбой о введении антидемпинговых мер от имени третьей страны представляется компетентными органами соответствующей третьей страны.

14.2 Такое заявление подкрепляется информацией о ценах, показывающей, что импорт является демпинговым, а также подробной информацией, показывающей, что предполагаемый демпинг наносит ущерб соответствующей отечественной отрасли в третьей стране. Правительство третьей страны оказывает всяческое содействие компетентным органам импортирующей страны в получении любой дополнительной информации, которая может потребоваться последним.

14.3 При рассмотрении такого заявления, компетентные органы импортирующей страны учитывают влияние предполагаемого демпинга на соответствующую отрасль третьей страны в целом, т.е. ущерб оценивается не только в отношении воздействия предполагаемого демпинга на экспорт данной отрасли в импортирующую страну или даже на весь экспорт данной отрасли.

14.4 Решение о том, проводить или не проводить расследование, зависит от импортирующей страны. Если импортирующая страна решит, что она готова принять меры, инициатива обращения к Совету по торговле товарами с просьбой одобрить такую меру принадлежит импортирующей стране.

СТАТЬЯ 15

Развивающиеся страны члены

Признается, что при рассмотрении вопроса о применении антидемпинговых мер согласно настоящему Соглашению развитые страны члены особо учитывают особенное положение развивающихся стран членов. До применения антидемпинговых пошлин, если они могут затрагивать существенно важные интересы развивающихся стран членов, рассматриваются возможности использования конструктивных защитных мер, предусмотренные настоящим Соглашением.

ЧАСТЬ II

СТАТЬЯ 16

Комитет по антидемпинговой практике

16.1 Настоящим учреждается Комитет по антидемпинговой практике (именуемый в настоящем Соглашении как “Комитет”), в состав которого входят представители от каждого члена. Комитет избирает своего председателя и проводит заседания не реже двух раз в год, а также, по просьбе любого члена, как это предусмотрено соответствующими положениями настоящего Соглашения. Комитет выполняет функции, возложенные на него настоящим Соглашением или членами, и предоставляет членам возможность проводить консультации по любым вопросам, касающимся функционирования Соглашения или реализации его целей. Секретариат ВТО выступает в качестве секретариата Комитета.

16.2 Комитет может, если потребуется, создавать вспомогательные органы.

16.3 При выполнении своих функций Комитет и любые вспомогательные органы могут консультироваться и получать информацию из любого источника, который они считают подходящим. Однако до того, как обратиться за информацией к источнику, находящемуся под юрисдикцией члена, Комитет или вспомогательный орган уведомляет об этом соответствующего члена. Он получает согласие члена и любой фирмы, с которой должны быть проведены консультации.

16.4 Члены безотлагательно докладывают Комитету обо всех принятых временных или окончательных антидемпинговых мерах. Такие доклады предоставляются в распоряжение Секретариата для изучения другими членами. Члены также представляют, на полугодовой основе, доклады о любых принятых антидемпинговых мерах за предшествующие шесть месяцев. Полугодовые доклады представляются в согласованной стандартной форме.

16.5 Каждый член уведомляет Комитет (a) о тех ее компетентных органах, которые уполномочены возбуждать и проводить расследования, указанные в статье 5, и (b) о национальных процедурах возбуждения и проведения таких расследований.

СТАТЬЯ 17

Консультации и урегулирование споров

17.1 За исключением тех случаев, когда настоящим предусмотрено иное, в отношении консультаций и урегулирования споров согласно настоящему Соглашению применяется Договоренность о разрешении споров.

17.2 Каждый член благожелательно рассматривает представления, сделанные другим членом по любому вопросу, касающемуся действия настоящего Соглашения, и предоставляет надлежащие возможности для соответствующих консультаций.

17.3 Если какой-либо член считает, что какая-либо выгода, вытекающая для нее прямо или косвенно, по настоящему Соглашению, аннулируется или сокращается или что достижение какой-либо цели затрудняется другим членом или членами, то для достижения взаимоприемлемого решения данного вопроса, она может обратиться в письменном виде с просьбой о консультациях с данным членом или членами. Каждый член благожелательно рассматривает любую просьбу о консультациях, поступившую от другого члена.

17.4 Если член, который обратился с просьбой о консультациях, считает, что на консультациях, проведенных согласно пункту 3, не удалось достичь взаимно согласованного решения, и если компетентные органы импортирующего члена приняли окончательное решение о введении окончательной антидемпинговой пошлины или о принятии ценового обязательства, то он может передать вопрос на рассмотрение в Орган по разрешению споров (ОРС). Если временная мера оказала значительное влияние, и член, который обратился с просьбой о консультациях, считает, что такая мера была принята вопреки положениям пункта 1 статьи 7, то этот член также может передать такой вопрос на рассмотрение в ОРС.

17.5 По просьбе стороны, подавшей жалобу, ОРС создает третейскую группу, которая изучает вопрос, основываясь на:

(i) письменном заявлении члена, обратившегося с просьбой, с указанием того, каким образом выгода, вытекающая для него, прямо или косвенно, по настоящему Соглашению, аннулируется или сокращается, или что достижение целей Соглашения затрудняется, и

(ii) фактах, сообщенных в соответствии с надлежащими национальными процедурами, компетентным органам импортирующего члена.

17.6 При изучении вопроса, указанного в пункте 5:

(i) в своей оценке фактов дела третейская группа определяет, правильно ли были установлены компетентными органами факты и, была ли их оценка этих фактов беспристрастной и объективной. Если факты были установлены правильно, а их оценка была беспристрастной и объективной, даже хотя третейская группа могла прийти к иному заключению, то эта оценка не отвергается;

(ii) третейская группа толкует соответствующие положения Соглашения в соответствии с обычными правилами толкования международного публичного права. Если третейская группа констатирует, что соответствующее положение Соглашения допускает более чем одно разрешенное толкование, то она делает вывод о том, что принятая компетентными органами мера соответствует Соглашению, если она основана на одном из таких разрешенных толкований.

17.7 Конфиденциальная информация, представленная третейской группе, не раскрывается без официального разрешения лица, органа или компетентных органов, представивших такую информацию. Если такая информация запрашивается у

третьей группы, но она не получает разрешения на раскрытие такой информации, то предоставляется неконфиденциальное резюме, одобренное лицом, органом или компетентными органами, предоставившими информацию.

ЧАСТЬ III

СТАТЬЯ 18

Заключительные положения

18.1 Никакая конкретная мера против экспорта по демпинговым ценам из другого члена не может быть принята, кроме как в соответствии с положениями ГАТТ 1994, как они толкуются настоящим Соглашением.

18.2 Не могут допускаться никакие оговорки в отношении любого положения настоящего Соглашения без согласия других членов.

18.3 С учетом подпунктов 3.1 и 3.2, положения настоящего Соглашения применяются к расследованиям и к пересмотрам существующих мер, начатых в соответствии с заявлениями, поданными на дату вступления в силу для какого-либо члена Соглашения о ВТО или после этой даты.

18.3.1 В отношении расчета демпинговой маржи в рамках процедур возврата средств, осуществляемой согласно пункту 3 статьи 9, применяются правила, использованные в ходе самого последнего определения или пересмотра факта демпинга.

18.3.2 Для целей пункта 3 статьи 11, существующие антидемпинговые меры считаются введенными на дату, не позднее даты вступления в силу для какого-либо члена Соглашения о ВТО, за исключением случаев, когда национальное законодательство члена, действующее на эту дату, уже содержит положение такого типа, которое предусмотрено в этом пункте.

18.4 Каждый член предпринимает все необходимые шаги общего или конкретного характера, с тем чтобы обеспечить, не позднее даты вступления для него в силу Соглашения о ВТО, соответствие своих законов, нормативных актов и административных процедур положениям настоящего Соглашения, насколько они могут применяться к данному члену.

18.5 Каждый член информирует Комитет о любых изменениях в своих законах и нормативных актах, имеющих отношение к настоящему Соглашению, и об изменениях в применении таких законов и нормативных актов.

18.6 Комитет ежегодно рассматривает реализацию и функционирование настоящего Соглашения, принимая во внимание его цели. Комитет ежегодно информирует Совет по торговле товарами об изменениях за период, охватываемый такими рассмотрениями.

18.7 Приложения к настоящему Соглашению составляют его неотъемлемую часть.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОЦЕДУРЫ РАССЛЕДОВАНИЙ НА МЕСТЕ СОГЛАСНО ПУНКТУ 7 СТАТЬИ 6

1. После начала расследования компетентные органы экспортирующего члена и фирмы, о которых известно, что они являются заинтересованными, должны быть проинформированы о намерении провести расследование на месте.

2. Если в исключительных обстоятельствах в группу, проводящую расследование, предполагается включить неправительственных экспертов, то фирмы и компетентные органы экспортирующего члена должны быть проинформированы об этом. Такие неправительственные эксперты должны подвергаться эффективным санкциям за нарушение требований конфиденциальности.

3. Обычной практикой должно быть получение явно выраженного согласия со стороны заинтересованных фирм в экспортирующем члене до окончательного установления даты посещения.

4. Сразу по получении согласия от заинтересованных фирм компетентные органы должны уведомить компетентные органы экспортирующего члена о названиях и адресах фирм, которые предполагается посетить, а также о согласованных датах.

5. Данные фирмы должны быть поставлены в известность о визите достаточно заблаговременно.

6. Визиты с целью объяснения вопросников должны проводиться только по просьбе экспортирующей фирмы. Такой визит может быть осуществлен только в том случае, если (а) компетентные органы импортирующего члена уведомят представителей данного члена и (b) последний не возражает против визита.

7. Поскольку основная цель расследования на месте состоит в том, чтобы проверить представленную информацию или получить дополнительные сведения, его следует проводить после, того, как получены ответы на вопросник, если только предприятие не соглашается с другим порядком, а правительство экспортирующего члена уведомлено компетентными органами расследования о предстоящем визите и не возражает против этого; кроме того, обычной практикой должно быть уведомление соответствующих фирм до визита об общем характере информации, которую требуется проверить, и о любой дополнительной информации, которую требуется представить, хотя это не мешает делать запросы на месте о предоставлении дополнительных подробностей в свете полученной информации.

8. Ответы на запросы и вопросы, направленные компетентными органами или фирмами экспортирующих членов и имеющие важное значение для успешного проведения расследования на месте, должны, по возможности, даваться до посещения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

НАИЛУЧШАЯ ИМЕЮЩАЯСЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО СМЫСЛУ ПУНКТА 8 СТАТЬИ 6

1. В возможно кратчайшие сроки после начала расследования компетентные органы расследования должны подробно указать информацию, требуемую от любой заинтересованной стороны, и способ, которым такая информация должна быть представлена в ответе заинтересованной стороны. Компетентные органы должны также обеспечить понимание заинтересованной стороной, что если информация не предоставляется в разумный срок, то компетентные органы будут вправе выносить определения на основе имеющихся фактов, включая те, которые содержатся в заявлении с просьбой о начале расследования, поданном отечественной отраслью.

2. Компетентные органы могут также просить заинтересованную сторону представить ответ на определенном носителе (например, на магнитной ленте) или компьютерном языке. В случае такой просьбы компетентные органы должны учитывать разумные возможности заинтересованной стороны дать ответ на предпочтительном носителе или компьютерном языке и не просить данную сторону использовать при ответе компьютерную систему, отличную от используемой данной стороной. Компетентные органы не должны настаивать на просьбе о компьютеризированном ответе, если заинтересованная сторона не ведет компьютеризированных счетов и если предоставление ответа в запрашиваемом виде означало бы неразумное дополнительное бремя для заинтересованной стороны, например, потребовало бы неразумных дополнительных расходов и усилий. Компетентные органы не должны настаивать на просьбе о представлении ответа на определенном носителе или компьютерном языке, если заинтересованная сторона не ведет компьютеризированных счетов на таком носителе или компьютерном языке и если предоставление ответа в запрашиваемом виде означало бы неразумное дополнительное бремя для заинтересованной стороны, например, потребовало бы неразумных дополнительных расходов и усилий.

3. Вся информацию, поддающуюся проверке, которая представлена таким образом, что может быть использована в расследовании без излишних трудностей, и которая предоставляется своевременно и, где это применимо, на носителе или компьютерном языке, запрошенном компетентными органами, должны приниматься во внимание при вынесении определений. Если сторона не представляет ответа на предпочтительном носителе или компьютерном языке, но компетентные органы считают, что условия, изложенные в пункте 2, выполнены, неспособность представить ответ на предпочтительном носителе или языке компьютера не должно рассматриваться как значительным образом препятствующая расследованию.

4. Когда компетентные органы не имеют возможности обработать информацию, представленную на определенном носителе (например, на магнитной ленте), то

информация должна быть предоставлена в виде печатного материала или в любом другом виде, приемлемом для компетентных органов.

5. Даже если представленная информация не является идеальной во всех отношениях, это не должно давать оснований компетентным органам не принимать ее во внимание, при условии, что заинтересованная сторона действовала наилучшим возможным для нее образом.

6. Если доказательства или информация не принимаются, то представляющая сторона должна быть немедленно уведомлена о причинах этого и ей должна быть обеспечена возможность представить дальнейшие объяснения в течение разумного периода времени, должным образом учитывая при этом сроки расследования. Если объяснения расцениваются компетентными органами как неудовлетворительные, то причины отклонения таких доказательств или информации должны приводиться в любых публикуемых вынесенных определениях.

7. Если компетентные органы вынуждены основывать свои выводы, включая те, которые касаются нормальной стоимости, на информации из вторичного источника, включая информацию, представленную в заявлении о возбуждении расследования, то они должны делать это с особой осторожностью. В таких случаях компетентные органы должны, где это практически возможно, проверять информацию, используя данные из других независимых источников, находящихся в их распоряжении, таких, как опубликованные прейскуранты, официальная импортная статистика и отчетные данные таможи, а также информацию, полученную в ходе расследования от других заинтересованных сторон. Очевидно, однако, что если заинтересованная сторона не сотрудничает и, таким образом, соответствующая информация не предоставляется компетентным органам, эта ситуация может привести к результату, менее благоприятному для данной стороны по сравнению с тем, когда данная сторона была бы расположена к сотрудничеству.